



**РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА**  
**УНИВЕРЗИТЕТ „СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“ - СКОПЈЕ**



**XL**  
**МЕЃУНАРОДЕН СЕМИНАР ЗА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК,**  
**ЛИТЕРАТУРА И КУЛТУРА**

**Охрид, 13 - 30 август 2007**

## **СОВЕТ НА СЕМИНАРОТ**

Д-р Главица Велева  
Д-р Снежана Белковска  
Д-р Лорета Георгиевска - Јаковлева  
акад. Милан Ѓурчинов  
Д-р Лиљана Макаријоска  
Д-р Методија Манојловски  
Д-р Добрила Миловска  
Д-р Севим Пиличкова  
Д-р Димитрија Ристески  
Роза Тасевска  
Д-р Емилија Црвенковска (директор)  
Д-р Тодор Чепреганов  
Д-р Ѓубица Шутуркова (проректор)

XI меѓународен семинар за македонски јазик, литература и култура  
ќе се одржува во просториите на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ од Скопје -  
**Конгресен центар во Охрид**

Понеделник 13 август	10.00	Свечено отворање на XL меѓународен семинар Реч на ректорот на Универзитетот „Св.Кирил и Методиј” во Скопје <b>проф. д-р Ѓорѓи Марѓиновски</b> Поздравни обраќања	18.00	Т е с т и р а њ е на учесниците
	10.30 11.00 11.30 12.00 12.15	Средба на учесниците и гостите <b>Изложба на книги</b> Доделување на плакети и благодарници <b>Томислав Тодоровски</b> , Пробивот на македонскиот јазик во славистичката наука и во наставата на странските универзитети <b>Милан Ѓурчинов</b> , промоција на монографијата „40 години Меѓународен семинар за македонски јазик, литература и култура”	20.00	Средба на учесниците со лекторите - формирање лекторски групи
Вторник 14 август	08.15	Курс по избор Македонски јазик ( <b>Катерина Велјановска</b> ) Македонска литература ( <b>Љорета Георгиевска-Јаковлева</b> )	16.00	Преведувачка работилница ( <b>Роза Тасевска</b> : македонски-руски-македонски) ( <b>Анета Дучевска</b> : македонски-англиски- македонски) ( <b>Љидија Танушевска</b> : македонски-полски- македонски)
	09.15 09.15 12.15 13.00	Лекторски вежби - почетен курс Лекторски вежби - среден и напреден курс <b>Трајко Стаматовски</b> , Македонскиот литературен јазик во децениите на слободен живот <b>Георѓи Сталев</b> , Литературниот портрет на Анте Поповски	18.00 21.00	Предавање на <b>Цветан Грозданов</b> во Св. Богородица Перивлепта Курс за народни ора ( <b>Благоја Јовановски</b> )
Среда 15 август	08.15	Курс по избор	16.00	Преведувачка работилница
	09.15 09.15 12.15 13.00	Лекторски вежби - почетен курс Лекторски вежби - среден и напреден курс <b>Ката Кулавкова</b> , Македонскиот метаисториски роман <b>Снежана Веновска-Антевска</b> , Македонскиот јазик во XIX век	20.00 21.00	Разговор со писателот <b>Михаил Ренцов</b> , Курс за народни ора
Четврток 16 август	08.15	Курс по избор	16,00	Преведувачка работилница
	09.15 09.15 12.15 13.00	Лекторски вежби - почетен курс Лекторски вежби - среден и напреден курс <b>Блаже Ристовски</b> , Македонското дело на рускиот славист Петар Драганов <b>Љилјана Макаријоска</b> , Јазичните особености на македонските црковнословенски ракописи	20.00 21.00	Претставување на творештвото на сликарот <b>Владимир Георгиевски</b> Курс за народни ора

Петок 17 август	08.15 09.15 09.15 12.00	Курс по избор Лекторски вежби - почетен курс Лекторски вежби - среден и напреден курс Промоција на д-р <b>Виктор Фридман</b> за почесен доктор на Универзитетот „Св.Кирил и Методиј“ во Скопје	16.00 18.00 21.00	Преведувачка работилница Разгледување на Охрид со предавање на <b>Паско Кузман</b> Курс за народни ора
Сабота 18 август	08.15 09.15 09.15 12.15 13.00	Курс по избор Лекторски вежби - почетен курс Лекторски вежби - среден и напреден курс <b>Севим Пиличкова,</b> Чинот на свадбата во народните приказни <b>Тодор Чепреганов,</b> Република Македонија од 1991 до 2001	21.00	Курс за народни ора
Недела 19 август	09.00	Поаѓање со брод на еднодневен излет во <b>Св. Наум.</b> Разгледување на манастирскиот комплекс со предавање на <b>Сашо Коруновски</b>		
Понеделник 20 август	08.15  09.15 09.15 12.15  13.00	Курс по избор Дијалектологија на македонскиот јазик ( <b>Марјан Марковиќ</b> ) Археолошки толкувања на симболите и митовите во македонската култура ( <b>Никос Чаусидис</b> ) Лекторски вежби - почетен курс Лекторски вежби - среден и напреден курс <b>Нада Петковска,</b> Македонското современо драмско творештво и идентитетот <b>Никос Чаусидис,</b> Тапан - дијахронски преглед на митско-симболичкото и обредното значење на тапанот во Македонија	16.00 18.00 21.00	Преведувачка работилница <b>Тркалезна маса „Лекторатите по македонски јазик“</b> Курс за народни ора
Вторник 21 август	08.15 09.15 09.15 12.15  13.00	Курс по избор Лекторски вежби - почетен курс Лекторски вежби - среден и напреден курс <b>Иван Катарџиев,</b> 60 години од одржувањето на Вториот конгрес на македонската емиграција во Бугарија <b>Добрила Миловска,</b> Македонската писмена традиција од времето на св.Кирил Филозоф до Дамаскинците	16.00 18.00 21.00	Преведувачка работилница <b>Прикажување на програмата за К. П. Мисирков, Фондација „Рамковски“</b> Курс за народни ора

# 5

Среда 22 август	08.15 09.15 09.15 12.15 13.00	Курс по избор Лекторски вежби - почетен курс Лекторски вежби - среден и напреден курс <b>Људмил Спасов</b> , За појасните букви - повторно навраќање <b>Михајло Георгиевски</b> , Македонското ракописно книжевно наследство	16.00 18.00	Преведувачка работилница <b>Прикажување на разговорот со Петре М. Андреевски, Фондација „Рамковски“</b>
Четврток 23 август	08.15 09.15 09.15 12.15 13.00	Курс по избор Лекторски вежби - почетен курс Лекторски вежби - среден и напреден курс <b>Кокан Грчев</b> , Помеѓу стилот и јазикот - македонската архитектура на преминот на вековите <b>Томислав Трневски</b> , За некои тековни состојби во современиот македонски јазик	16.00 20.30	Преведувачка работилница <b>Отворање на Струшки вечери на поезијата</b>
Петок 24 август	08.15 09.15 09.15 12.15 13.00	Курс по избор Лекторски вежби - почетен курс Лекторски вежби - среден и напреден курс <b>Коста Балабанов</b> , Скопје во старата литографија од XV век <b>Елка Јачева-Улчар</b> , Ономастичките проучувања во Македонија во периодот од осамостојувањето до денес	16.00 21.00	Преведувачка работилница <b>Курс за народни ора</b>
Сабота 25 август	09.15 09.15 12.15	Лекторски вежби - почетен курс Лекторски вежби - среден и напреден курс <b>Славица Велева</b> , Преглед на зборообразувачките тенденции во македонскиот јазик	21.00	<b>Настап на групата „Баклава“</b>
Недела 26 август	09.00	<b>Еднодневна екскурзија</b> - Битола и Преспа		
Понеделник 27 август	09.15 09.15 10.00	Лекторски вежби - почетен курс Лекторски вежби - среден и напреден курс Свечено отворање на <b>XXXIV научна конференција</b> Претпладневна сесија на лингвистичката и на литературната секција	17.00	Попладневна сесија на лингвистичката и на литературната секција

Вторник 28 август	09.15 09.15 10.00	Лекторски вежби - почетен курс Лекторски вежби - среден и напреден курс Научна конференција Претпладневна сесија на лингвистичката и на литературната секција	17.00  19.00	Попладневна сесија на лингвистичката и на литературната секција  Презентација на програмата „Најди“
Среда 29 август	09.15 09.15 12.15  13.00	Лекторски вежби - почетен курс Лекторски вежби - среден и напреден курс <b>Венко Андоновски</b> , Натализација на жанрот: Како, кога и каде е родена првата нараторолошки конзистентна приказна во македонскиот книжевен деветнаесетти век <b>Николче Мицковски, Мила Шопова</b> , Употребата на македонската азбука и македонскиот правопис во компјутерски софтвери	    21.00	    Свечена вечера за учесниците и гостите приредува ректорот на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје <b>проф. д-р Ѓорѓи Мартиновски</b>
Четврток 30 август	09.15 09.15 12.00	Лекторски вежби - почетен курс Лекторски вежби - среден и напреден курс Затворање на XL меѓународен семинар за македонски јазик, литература и култура		
Забелешки				

**УПРАВА НА СЕМИНАРОТ**

д-р Емилија Црвенковска (директор)  
редовен професор на Филолошкиот факултет  
„Блаже Конески“ во Скопје  
Благица Вељановска - секретар

**ЛЕКТОРИ**

м-р Гордана Алексова  
д-р Анета Дучевска  
д-р Весна Мојсова-Чепишевска  
Марија Паунова  
д-р Симон Саздов  
м-р Лидија Танушевска  
Роза Тасевска  
д-р Станислава - Стгаша Тофоска



ИЗВОЗНА И КРЕДИТНА БАНКА  
EXPORT & CREDIT BANK



комерцијална Банка а.д.  
скопје

Завод за испитување на материјали  
и развој на нови технологии - Скопје

